

Zeitschrift: Die Schweiz = Suisse = Svizzera = Switzerland : offizielle Reisezeitschrift der Schweiz. Verkehrszentrale, der Schweizerischen Bundesbahnen, Privatbahnen ... [et al.]

Herausgeber: Schweizerische Verkehrszentrale

Band: 60 (1987)

Heft: 7: Velo : Faszination Radfahren : vom Laufrad zur Radwanderung = Bicyclette : fascination du vélo : de la roue porteuse à la randonnée à bicyclette = il fascino della bici : dalla draisina alla gita in bicicletta = Bike : fascination of cycling : from the draisine to the cycling tour

Rubrik: Veranstaltungen der kommenden Wochen = Manifestations des semaines prochaines

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 13.05.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Musée cantonal des beaux-arts, Lausanne: Treizième Biennale de la Tapisserie

Sous le titre «La célébration du mur», le Musée cantonal des beaux-arts de Lausanne présente actuellement 51 tapisseries, ainsi que des décorations murales entières d'artistes de dix-sept pays. Les œuvres ont été sélectionnées par un jury de cinq personnes qui avaient à se prononcer sur plus de mille envois. Le critère déterminant était à la fois la nouveauté et l'originalité du matériau et du sujet. On n'y trouve donc pas de copies des anciens styles et traditions (tels que les Gobelins). La décision du jury fait ressortir une fois de plus la prééminence du Japon dans le domaine de la décoration murale. Les Japonais savent magistralement adapter leurs techniques traditionnelles à des messages contemporains. Les Etats-Unis sont le second pays relativement au nombre des envois. Les ouvrages présentés témoignent d'une recherche authentique en ce qui concerne aussi bien la technique que le matériau. Cela tient sans doute au fait que, tant au Japon qu'aux Etats-Unis, on enseigne très sérieusement l'art de

la tapisserie, que l'on considère comme l'équivalent des autres arts.

Cette biennale donne l'occasion de voir pour la première fois en Suisse trois œuvres d'artistes contemporains de Chine. Les trois artistes sont originaires de Hangzhou, l'ancienne capitale du pays de la soie, où une académie des beaux-arts se consacre à l'enseignement et à la promotion de cet artisanat chinois si riche de tradition.

Jusqu'au 13 septembre

13. Biennale der Tapisserie

Unter dem Titel «La célébration du mur» sind im Musée cantonal in Lausanne zurzeit 51 Wandbehänge bzw. ganze Wände von Künstlern aus 17 verschiedenen Ländern zu sehen. Ausgewählt wurden die Werke von einer fünfköpfigen internationalen Jury, welche über mehr als tausend eingegangene Dossiers zu entscheiden hatte. Ausschlaggebend hierbei war, dass sich die Werke sowohl durch zeitgemässe als auch originelle Materialien und Sujets auszeichnen. Es sind also keine Kopien alter Stile und Traditionen (z.B. Go-

belins) zu sehen. Die Entscheidung der Jury zeigt einmal mehr die Vorherrschaft Japans auf dem Gebiet des textilen Wandschmucks. Die Japaner verstehen es meisterhaft, ihre traditionellen Techniken für moderne Aussagen zu benutzen. Das zweite Land, das durch die Anzahl seiner Werke hervorsticht, sind die USA. Die gezeigten Arbeiten zeugen von einer authentischen Suche, sowohl auf dem Gebiet der Technik als auch der Materialien. Dies hängt sicherlich damit zusammen, dass in Japan und den USA die Kunst der Tapisserie ernsthaft gelehrt und als durchaus gleichwertig zu anderen Kunstrichtungen angesehen wird.

Zum ersten Mal in der Schweiz sind zudem drei Werke zeitgenössischer Künstler aus China zu sehen. Alle drei stammen aus Hangzhou, der alten Hauptstadt der Seidenregion, wo in einer Kunstakademie das für China traditionsreiche Kunsthandwerk der Tapisserie gelehrt und weiterentwickelt wird.

Bis 13. September

Ausstellungshinweise: Henri Dreyfus

Veranstaltungen der kommenden Wochen

Angaben ohne Gewähr Änderungen vorbehalten

Aus technischen Gründen muss der Veranstaltungskalender sehr früh zusammengestellt werden, und die Möglichkeit besteht, dass vorgesehene Veranstaltungen kurzfristig abgesagt oder verschoben werden müssen. Es ist deshalb ratsam, sich beim örtlichen Verkehrsverein über die Durchführung des zu besuchenden Anlasses zu erkundigen.

In Zusammenarbeit mit der SVZ hat die Redaktion «Musik und Theater» einen Kalender der Konzerte und Theateraufführungen in den wichtigsten Schweizer Städten publiziert. Diese Broschüre ist erhältlich bei der Schweizerischen Verkehrszentrale, Postfach, 8027 Zürich

La rédaction «Musique et théâtre» a édité en collaboration avec l'ONST un calendrier des concerts et représentations théâtrales dans les plus grandes villes de Suisse. Cette brochure est à disposition des intéressés auprès de l'Office national suisse du tourisme, case postale, 8027 Zurich

Die SVZ hat über besonders attraktive Veranstaltungen am 1. August ein «i»-Blatt zusammengestellt, das auf Anfrage zugesandt wird.

L'ONST a publié une feuille «i» sur les manifestations les plus attrayantes du 1er août et la met à disposition aux intéressés.

Manifestations des semaines prochaines

Cette liste n'engage pas la responsabilité de l'ONST Changements réservés

Pour des raisons techniques, le calendrier des manifestations doit être établi très tôt; il est possible que des manifestations prévues doivent être à brève échéance supprimées ou renvoyées. Nous conseillons de se renseigner auprès de l'office local de tourisme sur le déroulement de la manifestation à laquelle on désire assister.

Ostschweiz

1.-5.7. Ostschweizer Radrundfahrt (Prolog und Start in Rorschach)

Aarau AG

bis 2.8. Kunsthaut: Schweizer Baukunst 1837 - 1987
3.7. «Maienzug», alter Brauch
17.-19.7. Schachen: Circus Knie

Aathal ZH

bis 5.7. Zürichstrasse 188: Mineralienschau

Adelboden BE

14.7. Kirche: Kammermusik für Trompete und Orgel
18., 19.7. Grasskirennen (Schweizer Cup)
25.7. Sommerfest
26.7. Leichtathletik: Internationaler Berglauf Frutigen - Adelboden
26.7. Engstligenalp: Bergdorfet
28., 31.7. Kirche: Konzerte des Berner Kammerorchesters
31.7.-2.8. Sommernachtsfest

Aeschi BE

19.7. «Allmidorfet», Schwing- und Aelplerfest
19.7. Kirche: Kammerkonzert

Diese Zeitschrift können Sie abonnieren! Vous pouvez abonner cette revue!

Die Revue «Schweiz»
monatlich bei Ihnen
zu Hause im Abonnement

Schenken Sie 12× Freude
für Fr. 47.- pro Jahr
La «Suisse», un plaisir renouvelé
pour fr. 47.- annuel

Chaque mois la revue
«Suisse» chez vous
grâce à un abonnement

Bestellcoupon / Commande

- ☐ Ich bestelle für mich ab _____
1 Jahresabonnement der Revue «Schweiz»
- ☐ Je commande dès _____
1 abonnement d'une année à la revue «Suisse»
- ☐ Ich schenke ab _____
1 Jahresabonnement der Revue «Schweiz»
- ☐ J'offre dès _____
1 abonnement d'une année à la revue «Suisse»

Die Rechnung senden Sie bitte an folgende Adresse:
Prière d'envoyer la facture à l'adresse suivante:

Name / Nom _____
Vorname / Prénom _____
Strasse/Nr. / Rue/N° _____
PLZ/Ort / NPA/Loc. _____
Datum / Date _____

Empfänger des Geschenk-Abonnements:
Destinataire de l'abonnement-cadeau:

Name / Nom _____
Vorname / Prénom _____
Strasse/Nr. / Rue/N° _____
PLZ/Ort / NPA/Loc. _____

Einsenden an / Envoyer à: Büchler AG, Revue «Schweiz» / «Suisse», Abonentendienst / Service d'abonnements, 3084 Wabern

Albis ZH

1.8. Albis-Schwinget

Andermatt UR

1.-5.7.-87. Aviatik:
Schweizermeisterschaften Hängegleiten

Andiast GR

2.8. 12. Jürg-Jenatsch-Gedenklauf

Anzère VS

18., 19.7. Fête villageoise «du Boeuf»
25., 26.7. Course de côte automobile
internationale (manche du championnat
suisse)

Appenzell AI

18., 19.7. Ebenalp: «Alpstobete»,
Aelplerfest
26.7. Pöteralp: «Albstobede», Aelplerfest
26., 27.7. Bollenwees: «Alpstobede»,
Aelplerfest
29., 20.7. Meglisalp: «Alpstobede»,
Aelplerfest

Aranno TI

17.7.-16.8. Festival di musica «Ars et
Musica» (serenate operistiche, teatro
veneziano, balletto, serenata di balletto,
serenata notturna estiva, concerti sinfonici)

Arosa GR

3.-5.7. Tennis: 18. Internationales
Seniorenturnier
16., 23., 30.7. Blitzschachturniere
17.7. Eröffnungskonzert der Aroser
Musikkurswochen (Toszeghi-Orchester)
21.7. Internationales Eisschaulaufen
31.7.-2.8. Eiskunstlauf: Sommer-
Juniorenkonkurrenz (Aroser-Trophy)

Ascona TI

fino al 19.7. Centro culturale Beato Berno:
Esposizione di ceramiche
fino al 5.7. 13. Festival di jazz «New
Orleans Music»
9.7. Concerto Jazz Cuesta College Jazz Big
Band and Jazz Choir
18.7. Pittori in piazza
23.7. Concorso di castelli di sabbia per i
ragazzi

Auvernier NE

11.7. Fête du port

Avenches VD

8.7. Place de l'Eglise: Concert en plein-air
de la Brassband de Fribourg
11., 12.7. Concours hippique
18.7. Brocante

Azmoos SG

5.7. Gonzenberg-Schwinget

Bad Ragaz SG

3., 4.7. Freudenberg-Ruine: Open-Air
7.7. Kursaal: Cabaret Rotstift
14.7. Hotel Quellenhof: Wiener Streichtrio

Bad Scuol GR

16.-19.7. Circus Nock
24.7. Konzert der Wiener Mozart-
Sängerknaben

Bad Tarasp-Vulpera GR

22.7. Schloss Tarasp: Konzert des
Klarinettenquartetts Rondo
25.7.-30.8. Chasa da Scuola: Ausstellung
«Art-mobil» (aus der Sammlung des
Bündner Kunstmuseums)
29.7. Schloss Tarasp: Konzert der
Fistulatores Werdenbergensis

Baden AG

bis 15.11. Museum Kind+Spielzeug:
Ausstellung «Von Max und Moritz zu Papa
Moll»

Basel BS

Ausstellungen

bis Mai 88. Museum für Völkerkunde:
Götter – Tiere – Blumen (Gelbguss und
Stickerien aus Indien), altindische
Terrakotten, Suzani-Stickerien aus
Zentralasien
bis Sept.ca. Haus zum Kirschgarten:
Indien-Moden in Basel
bis Sept.ca. Museum für Volkskunde:
«Vom Räf zum City bag», Traggeräte
bis 27.9. Kunstmuseum: Im Lichte
Hollands – holländische Malerei des
17. Jahrhunderts
bis Aug.ca. Spielzeug- und Dorfmuseum
Riehen: Blechdosen und Automaten aus
der Sammlung Lackerli-Huus
bis 31.8. Historisches Museum:
«Harnescher – Plattner – Polierer – Feger»,
Werkzeug und Produkt der alten
Waffenschmiede
bis 31.8. Sportmuseum: Geschichte des
motorlosen Radsports

bis 23.8. Stadt- und Münstermuseum:
Das ritterliche Basel – zum 700. Todestag
von Konrad von Würzburg
bis 16.8. Gewerbemuseum: «Keinen
Franken wert – für weniger als einen
Franken» (industrielle Verbrauchsartikel)
bis 15.8. Papiermühle: Buntes Papier –
schönes Buch. – Sammlung H. Enderli
bis 9.8. Architektur-Museum: Le
Corbusier und Raoul La Roche, Architekt
und Maler, Bauherr und Sammler
bis 5.7. Museum für Gegenwartskunst:
Zeichnungen und Aquarelle von Francesco
Clemente
bis 5.7. Kunsthalle: Werke von James
Turrell
25.7.-20.9. Kunsthalle: Gemälde von
Silvia Bächli, Andreas Dobler, Guido
Nussbaum und Aldo Walker

Sport

4., 5.7. Leichtathletik: Mehrkampf-
Europacup (Zehn- und Siebenkampf)
1., 2.8. Schweizer Mehrkampf-
Meisterschaften, Herren
1., 2.8. Wasserfahren: Nationales
Einzelwettfahren

Beatenberg BE

30.7. Kirche: Kammermusik für Trompete
und Orgel

Bellelay BE

jusqu'au 20.9. Abbatiale: Exposition de
Claude Evard et son épouse. – Exposition
de l'évocation sur la vie des moines
prémontrés à Bellelay de 1136–1197. –
Histoire de l'art baroque autrichien, celui
de l'abbatiale

Belp BE

bis 5.7. Weltmeisterschaft für
ferngesteuerte Modellhelikopter

Bern BE

Konzerte

bis Aug. Münster: Jeden Dienstag
Abendmusik
5.7. Seminar Muristalden: Kammermusik
H. Peter, Flöte, A. Schöni, Klarinette,
A. Gavrilovici, Violine, und H. Kuhn, Klavier

Ausstellungen

bis Okt. Historisches Museum: «Krishna
und Buddha», Gemälde des 16. und 17. Jh.,
sowie zeitgenössische Malerei. –
Griechisch-buddhistische Skulpturen des
3. Jh.
bis 30.8. PTT-Museum:
Sonderausstellung «Die Vögel entdecken»
bis 23.8. Kunstmuseum: Meret
Oppenheim (Legat an das Kunstmuseum).
– Irene Schweizer's Gruppe «Die Mäntel»
bis 16.8. Käfigturm: «Region Jungfrau»,
von wandernden Gletschern, stürzenden
Skifahrern, verrückten Engländern und
bösen Steinrossen
bis 9.8. Stadtgärtnerei Elfenau:
Fotoausstellung «Bern – schönste
Blumenstadt» oder «Bern in Blumen»
(Photowettbewerb 1986)
bis 9.8. Kornhaus: Schweizer Keramik
1987
bis 26.7. Kunsthalle: Ausstellung «Los
Arquitectos de los Tepitón» von Lothar
Baumgarten
bis 5.7. Naturhistorisches Museum:
Amphibien in der Schweiz
2.7.-16.8. Kunstmuseum: Werke von
Willy Weber und Otto Tschumi

Sport

bis 5.7. Modellflug: Weltmeisterschaft
Helimodelle F3C
8.7. Neufeld: Internationales
Leichtathletikmeeting
9.7. Internationales Stabhochsprung-
Meeting
11., 12.7. Pistengolf:
Schweizermeisterschaft Abt. II
18.-26.7. Internationale Jugend-
Schachmeisterschaften

Diverse

bis 18.7. Konservatorium: Meisterkurs für
Violine und Viola (Max Rostal)
Juli/Aug. Altstadtssommer: Konzerte,
Theater aller Art, Performances in den
Gassen, unter den Lauben und auf den
Plätzen der Altstadt

Bex VD

jusqu'au 13.9. «Bex & Arts 87»: Sculpture
monumentales suisses «Traces du sacre»

Biel/Bienne BE

6.7. Jubiläum «100 Jahre Bielersee-
Schiffahrtsgesellschaft»
11.-30.7. Internationaler Meisterkurse für

Emmental



Gasthof zum Wyße Rößli
3532 Zäzwil

Für gemütliche Ferien. 25 Betten. Täglich die währschaft
Berner Platte. Emmentaler Spezialitäten. SBB-Linie Bern-
Luzern. Lokaltäten für 20-300 Personen.
Fam. Hiltbrunner, Tel. 031 91 15 32. Dienstag geschlossen

Lützelflüh verdient Ihr Interesse



u. a. die kleine
Ausstellung

«Gotthelf-Stube»

im Pfarrhaus-Speicher

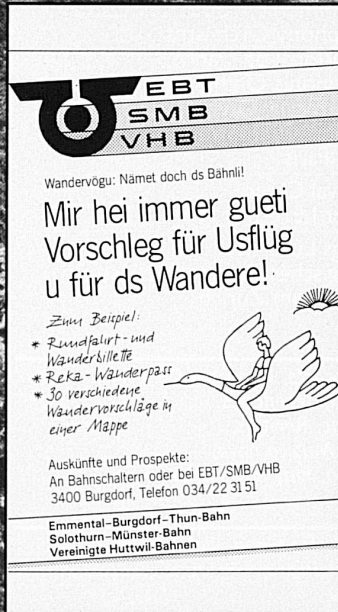
Besucht Burgdorf



**Auskünfte
und Prospekte
Verkehrsbüro
3400 Burgdorf
Telefon 034 22 24 45**

- Prächtiges Zähringer-Schloss ●
- sehenswerte Altstadt ● gute Ge-
schäfte ● gepflegte Gaststätten ●
- Spazier- u. Wanderwege ● Planeten-
weg ● TCS-Campingplatz ● Mini-
golf, Reitschule ● geheiztes Freibad
- Hallenbad/Sauna/Fitness ● Ten-
nishalle und -plätze

Besuchen Sie das reichhaltige Histo-
rische Museum im Schloss Burgdorf
mit dem Rittersaal, der ehemaligen
Burgkapelle und dem alten Berg-
friedturm der Herzöge von Zährin-
gen. April bis Oktober täglich von 14
bis 17 Uhr geöffnet, sonntags auch
von 9.30 bis 11.30 Uhr



Wandervögu: Nämet doch ds Bähnl!

**Mir hei immer gueti
Vorschleg für Usflüg
u für ds Wandere!**

Zum Beispiel:

- * Rundfahrt- und
Wanderbillette
- * Reka- Wanderpass
- * 30 verschiedene
Wandervorschläge in
einer Mappe

Auskünfte und Prospekte:
An Bahnschaltern oder bei EBT/SMB/VHB
3400 Burgdorf, Telefon 034/22 31 51

Emmental-Burgdorf-Thun-Bahn
Solothurn-Münster-Bahn
Vereinigte Huttwil-Bahnen

Wanderland-Wunderland im Herzen der Schweiz



Auskunft, Prospekte Wandervorschläge: Verkehrsverband Emmental 3550 Langnau 035 242 52

Herrliches Ausflugs-, Ferien- und Wandergebiet

Mannigfaltige Ausflugsmöglichkeiten zu prächtigen Aussichtspunkten. Historische Schlösser mit interessanten Museen. Heimelige Dörfer. Gepflegte Gaststätten, Hotels und Kurhäuser. Ferienwohnungen. Frei- und Hallenbäder. Bauernhofferien für Kinder.

Musik (Trompete, Horn, Violine, Violoncello, Dirigieren)
18.-31.7. Schach: Internationales Festival
21.-26.7. Tennis: Swiss Satellite-Tournament

Birsfelden AG

4.7. Internationale Nordwestschweizer Radrundfahrt

Böwil i. E. BE

18., 19.7. Wildeney-Chilbi

Braunwald GL

5.-12.7. Musikwoche Braunwald. Thema: «Musikalische Ordnungsprinzipien in verschiedenen Epochen» (Konzerte, Vorträge)

Brienzwiler BE

bis 2.8. Freilichtmuseum Ballenberg: Sonderausstellung «Mensch und Kulturlandschaft im Vispertal»
12.7. Oltscherenchilbi
17.-19.7. Reitsport: Ballenberg-Springen
1.8. Rock-Matinee Polo Hofer

Brig VS

2.7. Stockalperpalast: Heidelberger Kammerorchester. Leitung: Klaus Preis

Brissago TI

23.7. «Brissago in festa», festa popolare con fuoco d'artificio

Brugg AG

9.7. «Rutenzug», alter Brauch
20., 21.7. Geissenschachen: Circus Knie

Brünig BE

2.8. «Brünig»-Schwingfest

Brunnen SZ

bis 15.8. Parkhotel: Ausstellung von Bildern, Scherenschnitten, Tonskulpturen, Feder- und Tuschzeichnungen
12.7. Rad: TCS-Alpenbrevet
19.7. Brunner Chilbi

Bulle FR

jusqu'au 23.8. Musée gruérien: Exposition «L'artisanat suisse entre hier et demain»

Celerina GR

7.7. Kirche San Gian: Konzert des Trio Barro (drei Violoncelli)
15.-19.7. Metzgerchilbi «wie anno dazumal»
26.7. Marguns: Alpfest
30.7. Gemeindesaal: «Mistero buffo», Stück von Dario Fo

Chamblon VD

12.7. Automobilisme: Coupe suisse de slalom

Champéry VS

26.7. Fête traditionnelle «du mouton»

Champex-Lac VS

26.7. Fête de lutte et d'été

Charmey FR

11.7.-22.8. Exposition «Costumes et traditions du Pays de Fribourg»
19.7. Fête alpestre et de lutte
25., 26.7. «Bénichon», ancienne coutume et fête populaire

Château-d'Oex VD

26.7. Fête alpestre et de lutte

Châtel-St-Denis FR

19.7. Motocyclisme: Manche du championnat suisse sur route

La Chaux-de-Fonds NE

jusqu'au 4.10. Musée des beaux-arts: Le Corbusier peintre avant le purisme, dessins et gouaches de la période chaux-de-fonnière
jusqu'au 4.10. Bibliothèque de la ville: «Le voyage d'Orient», la découverte de C. E. Jeanneret, photographie
jusqu'au 27.9. Musée international d'horlogerie: Exposition «La main et l'outil»
jusqu'au 20.9. Halle aux enchères: «Le Corbusier par l'affiche»
jusqu'en août «Estiville», concerts, théâtres et spectacles artistiques sur les places et dans les rues
jusqu'au 14.8. Concours d'architecture et d'urbanisme «Structuration du centre ville et aménagement de la place 'Sans-Nom'»
jusqu'au 26.7. Musée d'histoire naturelle: Sur les traces de dinosaures en Suisse
3., 4.7. Fête de la jeunesse
3.-5.7. Kermesse traditionnelle des jodels
28.-31.7. Tournoi international de «Tchoukball»

La Chaux-du-Milieu NE

jusqu'au 30.8. Ferme du Grand-Cachot: Peintures de André Evard

Chur GR

bis 30.9. Rätisches Museum: Römische Wandmalerei aus der Schweiz
bis 6.9. Kunstmuseum: Ernst Ludwig Kirchner und die Gruppe «Rot-Blau»
3.-5.7. Obere Au: Circus Nock

Crans-Montana VS

4., 5.7. (prov.) Plaine Morte: Courses de chiens de traîneaux
11.7. Concert de l'United States Collegiale Wind Bands
14.7. Concert des petits chanteurs d'Antony (Paris)
19.7. Concert de Ilan Horowitz, orgue et flûte traversière
25.7. Gala international de patinage
26.7. Course pédestre internationale
Sierre - Crans-Montana
30.7. Concert «Tibor Varga»
1., 2.8. Ski de fond: 10e Mémorial Charly Veuthey

Davos GR

6.7. Kongresshaus: Tchaikowsky-Ballettgal
9.7. Kongresshaus: Cabaret Rotstift
9.-14.7. Dorf: Circus Nock
10.-18.7. Internationales Davos Musikfestival
18.7. Internationales Leichtathletikmeeting
20.7. Eisschaulaufen
20.7.-15.8. Kongresszentrum: Ausstellung «Konstruktive Form»
21.7. Kongresshaus: Konzert der Wiener Mozart-Sängerknaben
23.-25.7. Kongresszentrum: Swiss Alpine Marathon-Ausstellung
25.7. Leichtathletik: Swiss Alpine Marathon
26.7. Kirche St. Johann: Konzert für Orgel und Instrumentalisten
26.7. Stafelalp: «Schwigervergrabig», Alpfest
30.7.-14.8. Kongresshaus: Kunstausstellung von H. J. Accola

Delémont JU

jusqu'au 30.8. Musée jurassien d'art et d'histoire: Archéologie jurassienne, sites et découvertes

Diemtigtal BE

5.7. «Tschuggen»-Dorfet, Volksfest
11., 12.7. «Aegelsee»-Dorfet, Volksfest

Disentis GR

19.7. Honda-Transalp-Treffen

Dornach SO

3.-10., 22.-29.7. Goetheanum: «Faust»-Festspiele



HOTEL OLIVELLA

Restaurants
«La Voile d'Or»
und «Oliva»
Bar al Lago
Hotel-Bar
Pianist

Freiluftbad
Lido direkt am See
Hallenbad
Sauna - Massage

Wasserski - Boote
Windsurfing
Kindergarten mit
Betreuung
Kongress-Tagungs
und Banketträume

Für weitere Auskünfte
und Reservationen:
Hotel Olivella,
CH - 6922 Morcote,
Lago di Lugano
Tel. 091 69 10 01, Tx 79 535

Direktion:
Jacques u. E. Bettex



INTERNATIONAL FESTIVAL OF MUSIC LUCERNE

August 15–
September 9,
1987

Swiss Festival Orchestra
The Israel Philharmonic Orchestra
European Community Youth Orchestra
Lucerne Symphony Orchestra
Orchestre National de France
Berlin Philharmonic Orchestra
Vienna Philharmonic Orchestra
The Philadelphia Orchestra
Orchestre de Paris

Lucerne Festival Choir
Akademiechor Luzern

Festival Strings Lucerne
Württembergisches Kammerorchester
Collegium Musicum Zürich
Orpheus Chamber Orchestra

*Symphony Concerts, Chamber Concerts,
Choral Concert, Serenades,
Chamber Music, Recitals,
Young Artists, Musica nova,
Musica antiqua, Play, Exhibitions.*

*Master Courses for piano, violon,
violoncello, singing,
chamber music*

**Information, programmes,
tickets:**

International Festival of Music

**P.O. Box
CH-6002 Lucerne (Switzerland)**

Phone 041 - 23 35 62 secretary's office

Phone 041 - 23 52 72 box office

telex 868 233

Echallens VD

25., 26.7. Hippisme: Course nationale d'attelage

Eggiwil i. E. BE

25.7. Sommerfest

Einigen BE

8.7. Ref. Heimstätte: Brass-Band-Konzert

Einsiedeln SZ

bis 26.9. Freilichtaufführungen «Das grosse Welttheater» von Don Pedro Calderon de la Barca (Mittwoch und Samstag)

Engadin GR

13.7.-15.8. Engadiner Konzertwochen (Konzerte in Maloja, Sils i. E., Silvaplana, St. Moritz, Celerina, Pontresina, Samedan, La Punt, Zuoz, Bad Scuol)

Engelberg OW

2., 4., 10., 12.7. Konzerte der Gruppe American music abroad
7.-24.7. Kurpark: Ausstellung «Schweizer Plakate des Jahres»
5.7. Eröffnungskonzert der Engelberger Konzertwochen (Schweizer Streichorchester)
7., 9.7. Konzerte des Alpine Tours Choir
11.7. Konzert des All Ohio Youth Choir
15.7. Klosterkirche: Norbert Hegner, Orgel
24.7. Konzert der American Musical Ambassadors
29.7. Klosterkirche: Annerös Hulliger, Orgel

Epauvillers JU

1.8. Course populaire pédestre «Les Tchérattes»

Eriswil BE

19.7. «Brestenegg»-Chilbi
2.8. «Ahorn»-Schwinget

Eriz BE

19.7. «Rüttegli»-Chilbi

Ernen VS

bis 18.7. Meisterkurse für Klavier und Kammermusik (Gyorgy Sebok)

Ersigen i. E. BE

4., 5. 7. 8. Internationale Emmentaler Radrundfahrt
26. 7. Waldfest

Faulensee BE

11. 7. Hafenkonzert in der Bucht
17., 18. 7. Sommerfest

Flims GR

3., 4., 31. 7. Waldfest
9. 7. Ref. Kirche: Konzert für Orgel, Fagott und Trompete
11. 7. Cabaret Rotstift
12. 7. «Foppa»-Chilbi
22. 7. Park Hotel, Waldhaus: Konzert der Wiener Mozart-Sängerknaben
25. 7. Caumaseefest

Frauenfeld TG

bis 19. 7. Bernerhaus: «Wie ein Fisch im Wasser», Bilder, Zeichnungen und Grafik von Hugo Schuhmacher
6., 7. 7. Pferdesport: Nationales Fahrturnier
10.–12. 7. Pferderennbahn: Open-Air-Festival «Out in the Green»

Fribourg/Freiburg FR

jusqu'au 27. 9. Musée d'histoire naturelle: Météorologie
jusqu'au 20. 9. Musée d'art et d'histoire: Architectures en Inde
jusqu'au 6. 9. Musée d'histoire naturelle: Chats
jusqu'au 18. 7. Festival du Belluard (concerts, spectacles théâtraux, art figuratif)

Frutigen BE

12. 7. Elsigentalp: Bergchilbi
16. 7.–2. 8. Kirchgemeindehaus: Ausstellung «Alte Wohnkultur von Tal zu Tal im Berner Oberland»
18., 19. 7. «Tellenburg»-Chilbi
18.–26. 7. Hotel Simplon: Volkskunst-Ausstellung
26. 7. Leichtathletik: Internationaler Berglauf Frutigen – Adelboden
31. 7.–2. 8. Zirkus Monti

Genève GE

Concerts et théâtre

jusqu'au 23. 7. Festival de Bellerive «autour du piano» (concerts de piano à l'Eglise de Collonge-Bellerive et au chemin du Milieu 38)
jusqu'au 3. 7. Parc de la Grange: «La cantate à trois voix», drame de Paul Claudel
2., 9., 16., 23. 7. Théâtre de Verdure: Récitals de piano classique «Piano romantique»
4.–11. 7. Parc de la Grange: «Le spleen de Paris», cabaret folâtre
4. 7.–14. 8. Été indien: Divers concerts au cour de l'Hôtel-de-Ville sous le motto «L'orient rencontre l'occident»
4. 7.–29. 8. Cathédrale: Chaque samedi concert «une heure d'orgue»
5., 12., 19., 26. 7. Théâtre de Verdure: Concerts de jazz et de rock
7. 7. Théâtre de Verdure: One-man-show de Lionel Rocheman «Grand-Père Schlomo»
7.–31. 7. Terrasse Agrippa d'Aubigne: «Georges Dandin», comédie de J. B. Molière (spectacles en plein air)
9. 7. Théâtre de Verdure: «Au spleen de Paris», cabaret folâtre
10. 7. Jardin Anglais: Guitar Week-End du Ahmad Mansour Quintet
11. 7. Parc des Bastions: Concert «à l'écoute de l'Inde»
12. 7. Théâtre de Verdure: Concert de l'après-midi des Petits chanterus de Lorraine
13.–26. 7. Parc La Grange: «Bouvard et Pecuchet», pièce de Gustave Flaubert
14. 7. Théâtre de Verdure: Jean-Robert Chappolet, accordéoniste
14., 16.–18. 7. Cour de l'Hôtel-de-Ville: «Il matrimonio segreto», opéra de D. Cimarosa
16. 7. Théâtre de Verdure: Les Frères Hernandes Sanches, guitares flamenco
19. 7. Parc La Grange: Après-midi de clowns, spectacle pour les enfants

23. 7. Cathédrale: Odile Pierre, orgue
29. 7. Théâtre de Verdure: Spectacle flamenco
30. 7. Cathédrale: Verena Lutz, orgue
2.–26. 8. Théâtre de Verdure: Divers concerts «Jazz & Folk in the Park»

Expositions

jusqu'au 14. 2. 88 Musée d'art et d'histoire: Eventails
jusqu'au 17. 1. 88 Musée d'art et d'histoire: Art du Moyen Age dans les collections du musée. – Les franchises d'Adhemar Fabri
jusqu'au 31. 12. Musée d'ethnographie: Jeu de cartes
jusqu'au 31. 10. Petit-Palais: Peintures impressionnistes de Arman Guillaumin
jusqu'en sept. Musée d'ethnographie: «L'Inde aux mille visages»
jusqu'au 30. 9. Château de Penthes: Les soyeux lyonnais, magiciens des demeures royales et impériales au 17e et 18e siècle
jusqu'au 30. 9. Bibliotheca Bodmeriana, Cologny: Fin de siècle; Littérature et art du livre (jeudi 14–18 h, premier mardi du mois 18–20 h)
jusqu'au 30. 9. Collections Baur: Tabatières chinoises
jusqu'au 30. 9. ca. Bibliothèque publique et universitaire: Beaux livres contemporains à Genève (éditeurs, imprimeurs, illustrateurs)
jusqu'au 27. 9. Cabinet des estampes: L'Ange
jusqu'au 15. 9. Musée d'histoire naturelle: Horace Bénédict de Saussure et le Mont-Blanc
jusqu'au 6. 9. Musée d'art et d'histoire: Drapeaux d'artistes
jusqu'au 20. 8. Centre d'art contemporain: Jeunes peintres et sculpteurs de l'Inde
jusqu'au 2. 8. Musée d'ethnographie: Découverte et sentiment de la montagne 1740 – 1840
jusqu'en juillet Musée de l'Elysée: Les photographes indiens contemporains. – L'Inde de Henri Cartier-Bresson

jusqu'au 21. 7. Jardin botanique: Exposition de sculptures de plusieurs artistes

jusqu'au 19. 7. Villa du Jardin alpin: Objets et peintures de Pierre Chevalley
jusqu'au 12. 7. Centre genevois de gravure contemporaine: Jeunes graveurs de l'Inde
jusqu'au 4. 7. Espace Un: Exposition Alex Barbier «Papiers Gras»
3. 7.–22. 8. Halles Sud: Exposition «Coup de coeur», art contemporain de l'Inde
9. 7.–27. 9. Musée d'art et d'histoire: Peintures de Alexandre Calame
9. 7.–27. 9. Musée de l'Athénée: Estampes japonaises des 18e et 19e siècles

Fêtes et folklore

jusqu'au 23. 7. Jazz-Estival (Festival de Jazz de l'AMR)
28. 7.–2. 8. Théâtre de Verdure: Folk Estival

Sports

28. 7.–2. 8. Tennis: Tournoi Swiss-Satellite

Gippingen AG

31. 7., 1. 8. Internationales Radrennen

Glarus GL

2. 8. Klöntal: Bergschwinget

Goldau SZ

11. 7. Mondschein-Kreuzfahrt und Sonnenaufgangsfahrt auf den Rigi

Grächen VS

9. 7. Symbiosis Barock- und Jazzmusik

Grandson VD

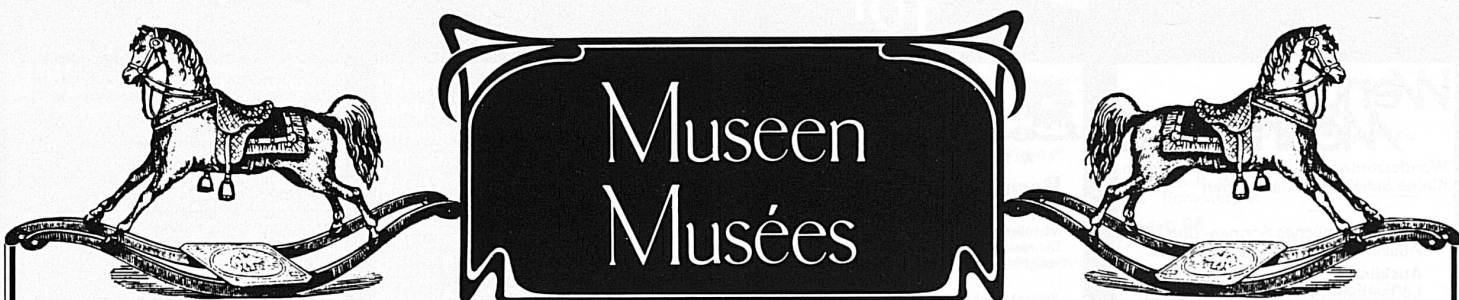
jusqu'au 30. 7. Château: Peintures de Victor Ruzo

Grindelwald BE

5. 7. Männlichen: Bergfrühlingsfest
14. 7. Kirche: Silvia Harnisch, Klavier
19. 7. Grosse Scheidegg: Bergfest
20. 7. Kirche: Kammermusik für Flöte und Orgel
25., 26. 7. Bussalp-Chilbi
2. 8. «Männlichen»-Chilbi

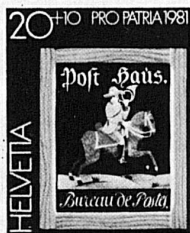
Grünenmatt i. E. BE

11., 12. 7. Sommernachtsfest



SCHWEIZERISCHES PTT MUSEUM

3030 Bern Helvetiaplatz 4



Permanente Ausstellung über die Geschichte der Post und des Fernmeldewesens in der Schweiz

Wertzeichensammlung PTT – eine der grössten und kostbarsten Briefmarkenausstellungen der Welt

Sonderausstellung im Markenraum: bis 30. August 1987 «Motiv Vogel»

Aussteller: Fernand Martenet, Monthey

Geöffnet: Montag 14–17 Uhr
Dienstag bis Sonntag:
Mitte Mai–Mitte Oktober 10–17 Uhr
Mitte Oktober–Mitte Mai 10–12 und 14–17 Uhr
An hohen Feiertagen bleibt das Museum geschlossen
Eintritt frei

Abegg-Stiftung in Riggisberg

Ständige Ausstellung angewandter Kunst
Wechselausstellung 1986:
Blumen

Öffnungszeiten: 4. Mai bis 26. Oktober
täglich 14 bis 17 Uhr

Postauto ab Bern-Schanzenpost
13.45 ab Bern bis Stiftung
zurück nach Bern 16.12
(sonntags 15.35)
und 17.12 ab Stiftung

Exposition permanente d'art appliqué
Exposition temporaire 1986:
Les arts en fleurs

Ouverture: 4 mai au 26 octobre
tous les jours de 14 à 17 heures

Autocar postal direct de la gare
de Berne, départ de Berne 13 h 45
et retour départs de la Fondation Abegg
16 h 12 (le dimanche 15 h 35) et 17 h 12

Musée historique de l'Ancien-Evêché
Place de la Cathédrale 4
Lausanne

Du 18 juin au 13 septembre 1987

De l'Académie à l'Université – 450 ans d'histoire (1537–1987)

Tous les jours 10–18 heures, jeudi jusqu'à
20 heures. Lundi 14–18 heures.



Arosa

Zum Beispiel:
7 Tage Halbpension
Zimmer mit Bad/Dusche, WC
in einem ***Stern-Haus
Fr. 420.–

Prospekt:
Kurverein, 7050 Arosa
Tel. 081 31 16 21, Telex 7 42 71



hotel alpina vals

CH - 7132 Vals-Valseral
Telefon 086 5 11 48
Geschäftsführer Familie Peter

40 Betten, Speiserestaurant
Alpina-Cafestübl, Kellerbar

In unserem gemütlichen Familienhotel bieten wir Ihnen Komfort und Gemütlichkeit.

Klosters

Madrisa
Gotschna Silvretta
aktive Erholung

in herrlicher Landschaft

Wanderwege – Tennisplätze
geheiztes Schwimmbad

wöchentl. Veranstaltungen

Schwefelheilbad Serneus

Verkehrsbüro, 7250 Klosters

Telefon 083 4 18 77



Der beste
Wandertip für
die ganze
Familie...

Beliebte Wanderungen rund um
die Madrisa.
Ausgangspunkt für viele Spazier-
gänge auf der Saaseralp.
Routenbeschreibungen kosten-
los erhältlich bei der Madrisa-
bahn!



hoch über Klosters Dorf,
1900–2800 m ü. M.
Madrisabahn, 7252 Klosters Dorf,
Tel. 083 4 23 33

CELERINAT

...sonniger geht's nicht mehr!

Sommer-Celerinade

Sport- und Fitnesswochen
Hobby-Kurse (Kunsthandwerk)
Int. Gasballonsportwochen
Seniorenwochen
PS. Romantische Eisenbahnfahr-
ten
Glacier- und Berninaexpress

Verkehrsbüro
CH - 7503 Celerina
Tel. 082 3 39 66

Chur

aussteigen...

Die Kapitale der Feriencke
bietet eine Vielzahl an Ur-
laubsmöglichkeiten. Verlan-
gen Sie Prospekte.

Verkehrsbüro Chur
Ottostrasse 6, 7000 Chur
Tel. 081 22 18 18

Thusis

Ein Ausflug in die berühmte

Viamala-Schlucht

Ist immer ein besonderes Erle-
bnis. Bis 300 m hohe Felswände,
die «2. Brücke» von 1739, Tre-
penanlage bis hinunter an den
Rhein. Offen: April bis Oktober.

Verkehrsbüro
7430 Thusis
Telefon 081 81 11 34



Verkehrsbüro 7504 Pontresina
Tel. 082 664 88 Telex 74495

HOTEL ROSATSCH

*** STAMMHaus RESIDENCE ***

Ein Star im Engadiner Ferienparadies

SPORTLICH-KOMFORTABEL-UNGEZWUNGEN

Hallenbad mit Whirlpool – Squashhalle – Sauna
– Solarien – Autoeinstellhalle
Garten mit Grillplätzen

Fam. H. + H. P. Albrecht
Telefon 082 6 77 77, Telex 74462

Grüningen ZH

3.7. Schlosshof: Freilichtaufführung «Die Verliebten», Komödie von Carlo Goldoni

Gruyères FR

jusqu'au 31.12. Château: 5000 ans de terre cuite en Pays Fribourgeois

Gstaad BE

4.–12.7. Tennis: Swiss Open Herren
26.7. Wispile: «Suufsunntig», Bergfest
2.–30.8. Yehudi Menuhin-Festival
(Konzerte in der Kirche Saanen)

Gsteig BE

11., 12.7. Reusch: «Suufsunntig», Bergfest

Gunten BE

10., 11.7. Sommerfest
14.7. Buremärit

Gysenstein i. E. BE

25., 26.7. «Ballenbühl»-Chilbi

Hallwil LU

4.7. Hallwilersee-Schwimmen

Hasliberg BE

6.7. Hotel Viktoria: Jugend- und Handglickenchor The Kirk Singers
19.7. Mägisalp: «Nidlete», Volksfest
26.7. Käserstatt: Schwing- und Aelplerfest

Haute-Nendaz VS

17.7. Concert de cors des Alpes

Heiden AR

12.7. Appenzeller Kantonaler Schwingertag

Heiligenschwendi BE

25., 26.7. Traditionelle Chilbi

Heimiswil i. E. BE

5.7. Emmentalisches Schwingfest

Herzogenbuchsee BE

11., 12.7. Oberaargau-Mittelland-Radrundfahrt

Hilterfingen BE

31.7. Schlosspark Hünegg:
«Schlossparkfuehr», Folk-Rock-Jazz-Konzert (Open-Air)

Hinterkappelen BE

4., 5.7. Schiessen:
Schweizermeisterschaften
Wurftaubenschiessen, Skeet

Hütten ZH

19.7. Flugtag

Huttwil i. E. BE

6., 7.7. Ribimatte: Circus Knie
8.7. Jahrmarkt

Ilanz GR

21.7. Gentlemen Radmeisterschaft
(Bergrennen Ilanz – Flims)

Innertkirchen BE

4., 5.7. «Urbach»-Dorfet, Volksfest

Interlaken BE

bis 10.9. «Wilhelm Tell», Schauspiel von Friedrich Schiller (Freilichtaufführungen Donnerstag und Samstag)
19.7. Kirche Unterseen: Michael Grube Festival-Kammerorchester. Leitung: Octav Calleya. Solisten

Ittingen TG

bis 23.8. Kartause: Graphik um 1900 von Fritz Gils
bis 16.8. Kartause: Bilder, Plastiken, industrial Design von Paul Talmann

Jegenstorf BE

4.7. Schlosspark: Tschaikowsky-Ballett-Gala (Freilichtaufführung)
19.7. Schlosspark: «Nathan der Weise», Schauspiel von G. E. Lessing
23.7.–9.8. Schloss: Holzreliefs von Daniel und Ronald Fahm

Kaltacker i. E. BE

2.8. «Lueg»-Chilbi mit Schwinget

Kandersteg BE

Juli-Sept. Evang. Kirche: Jeden Montag Orgelkonzert
10.–12.7. Concours hippique
24.7. Hotel Victoria: George Foca, Klavier
24.–27.7. Waldfest
2.8. Gemmi: 30. Schäferfest, alter Brauch und Volksfest

Kiental BE

12.7. Ramslauben: Schwing- und Aelplerfest

Kiesen BE

bis Okt. Milchwirtschaftliches Museum: Ausstellung «Weissküferi, Milcheimer aus Holz» (Aktion «Auf dem Holzweg, seid ihr bei uns auch auf dem rechten Weg ...»)

Kirchberg i. E. BE

4., 5.7. Internationale Emmentaler-Radrundfahrt
19.7. «Schnittersonntag» mit Schaubuden

Kleinhöchstetten BE

2., 3.7. Sommerkonzerte Peter Lukas Graf, Flöte, und Jörg Ewald Dähler, Cembalo

Klosters GR

7., 8.7. Casparis: Circus Nock
13.–19.7. Internationale Tennis-Juniorenmeisterschaften der Schweiz

Koppigen i. E. BE

12.7. «Schnittersonntag» mit Schaubuden

Kreuzlingen TG

28.7.–2.8. Circus Royal

Küssnacht am Rigi LU

12.7. Seebodenalp: Schwingfest
24.–26.7. Seenachtsfest

Laax GR

2.8. Pfarrkirche: Trio Clarone und Sabine Meyer, Klarinette

Langenthal BE

3.–5.7. Markthalleplatz: Circus Knie

4.7. Rad: Internationales Professional-Kriterium

Langnau i. E. BE

15.7. Sommermarkt
2.8. Gohl: Gmünden-Chilbi

Laufenburg AG

bis 17.4.88 Museum Schiff: Ausstellung «Woher – wohin? – Völker – Menschen bei uns»

Laupen BE

18., 19.7. Concours hippique

Lausanne VD

Théâtres

jusqu'au 5.7. Théâtre du Jorat, Mezières: «Alienor», pièce de René Morex et Gustave Doret
20.–31.7. Cour de Vidy: «La Savetière prodigieuse», pièce de Federico Garcia Lorca

Expositions

jusqu'au 29.10. Musée de l'art brut: Oeuvres de Eugène Gabritschewsky
jusqu'au 18.10. Hermitage: Rétrospective René Magritte
jusqu'au 13.9. Musée des arts décoratifs: Regards sur le Japon
jusqu'au 13.9. Musée de l'Ancien-Evêché: L'Académie de Lausanne – 450 ans d'histoire
jusqu'au 13.9. Musée des beaux-arts: 15e Biennale internationale de la tapisserie
jusqu'au 20.8. Musée de l'art brut: Oeuvres de Alex Kosta
jusqu'au 16.8. Musée de l'Elysée: La collection du Maharajah de Jaipur. – Photographies de l'Inde de Henri Cartier-Bresson. – «India Today», 15 photographies indiens contemporains montrent leur pays différemment

Fêtes et folklore

jusqu'au 30.11. Monde du cirque

Entdecken.



Bergell Bregaglia

Das Südtal Graubündens zwischen
Granitbergen und Kastanienwald,
ein Ausflugs- und Ferientziel
«anders als alle andern»

1 Pro Bregaglia, 7649 Promontogno

HOTEL MONOPOL

A. Moris

Modernste Stülzimmer mit allem Komfort.
Hallenbad, Sauna, Dach-Sonnen-
terrasse

Grischuna

Rustikales Restaurant, Bar, Dancing
– Pauschal-Skiwochen –
– günstige Sommerarrangements –

Dir. H. u. M. Strässle,
Tel. 082 34433, Tx. 74434

Ftan

1650 m ü.M.

Die Sonnenterrasse des Unterengadins

Berühmtes Wandergebiet
inmitten einer einzigarti-
gen Alpenflora. Nähe
Nationalpark. Viel Sonne,
Ruhe, Entspannung.
Reiten, Tennis, Fischen.
Typischer Dorfcharakter.
Der Geheimtip der
Feinschmecker.

Verkehrsverein, 7551 Ftan
Telefon 084 905 57

Splügen

Ferienstpass
am Splügenpass!

Aktive und erholsame Ferien
im Wander- und Tourengebiet
des jungen Rheins.
Günstige Hotelarrangements,
Ferienwohnungen, Camping,
Tenniswochen.

Verkehrsverein
7435 Splügen
Tel. 081 62 1332



Das 5-Stern-Hotel für
Gäste, die das Ausser-
gewöhnliche lieben.

Der Sommer-Hit
Mach mit – bleib fit

mit unseren Spezialwochen: – Health – Fitness –
Beauty – Bogenschiessen – Lose Weight not Health
– Managing Relaxing

Gourmet-Restaurant Greenness, Stübli mit Bündner
Spezialitäten, Exklusives Health-, Fitness- und
Beauty-Center, Dancing «Funny Places», Kongresse,
Seminare für 20 bis 140 Personen

AABA Health Hotel, 7250 Klosters
Tel. 083 461 11, Telex 653321 aaba-ch



1014 m

der südlichste Ort Graubündens

Schönes Wandergebiet in der unberüh-
rten Natur des Puschlavs mit den herrli-
chen Wäldern, reinen Bächen und rau-
schenden Bächen. 200 km bestens mar-
kierte Wander- und Spazierwege. Preis-
günstige und gute Hotels, Pensionen, Fe-
rienwohnungen, Campings. Die Fahrt ins
Puschlav mit dem Bernina-Express = das
unvergessliche Erlebnis.
Auskunft und Prospekte: Verkehrsver-
ein Poschivao, 7742 Poschivao, Tel.
082 5 05 71

TSCHIERV
FULDERA
LÜ
VALCHAVA
STA. MARIA
MÜSTAIR



Das Tal für den Geniesser

– ideal für Familien, Natur- und
Wanderfreunde
– Nähe Nationalpark

Verkehrsverein Val Müstair, 7537 Müstair
Tel. 082 855 66, 9.00–11.00/14.00–18.00 Uhr
Sa nachmittag/Sonntag geschlossen

Lausanne: Expositions, animation, magie,
artistes du cirque
jusqu'en août «Pour un été» (concerts,
représentations théâtrales et
chorégraphiques)

Sports

16.–26.7. Championnat du monde
d'escrime

Divers

jusqu'au 10.7. Place Bellerive: Ecole
national du cirque

1.–7.8. Twirling: Championnat du monde

Lenk i. S. BE

5.–10.7. Für die Kinder: Musizieren mit
Kurt Pahlen, und Malen und Zeichnen mit
Scapa

6.–17.7. Schweizerische Schach-
Einzelmeisterschaften

Lenzburg AG

10.7. Jugendfest

Lenzerheide GR

5.7. 10. Internationaler Danis-Berglauf

Leukerbad VS

26.7. Schaffest

2.8. Gemmi: 30. Schäferfest, alter Brauch
und Volksfest

Leysin VD

4.7. Gala de patinage artistique

4., 5.7. Automobilisme: Championnat
suisse de rallye («Alpes vaudoises»)

10.–12.7. Mountain rock festival

Liechtenstein FL

6.–25.7. Vaduz: Internationale
Meisterkurse für Musik (mit Konzerten)

Liestal BL

5.7. Schiessen: Final Kleinkaliber-
Gruppenmeisterschaft

Locarno TI

3.7. Parco Orselina: Concerto della
Goldenwest College Band

5.7. Piazza Grande: Concerto open-air
Marillion

7.7. Castello: Orchestra da camera
Janacek

8.–12.7. Feste del lago (teatro in piazza,
animazione musicale, fuochi d'artificio,
concerto open-air)

10.7. Fuochi d'artificio

14.7. Castello: Marielle Nordmann, arpa

22.7. Castello: Quartetto di chitarre Torres

18.7.–4.10. Esposizione scultura svizzera

«Una scelta»

Le Locle NE

jusqu'au 27.9. Château des Monts:
Exposition «Sélection des collections
Wilsdorf (Rolex), Boninchi (Rolex) et
Maurice Robert de Fontainemelon (ETA)»

jusqu'au 6.7. Musée des beaux-arts:
Exposition dans le cadre du bicentenaire
du Château des Monts (Dessoulavy)

Lötschental VS

4., 5.7. Kantonales Bergführerfest

Lugano TI

fino al 15.11. Villa Favorita: Esposizione

«Maestri antichi»

fino in luglio Museo d'arte cantonale:

Paesaggi della Svizzera italiana

1.–3.7. Festival Jazz (Modern Jazz)

1., 4.7. Parco Civico: Concerti mattutini
dell'Orchestra Radiotelevisione Svizzera
italiana. Direttore: I. Rayower

4.7. Viganello: Sagra del bue, festa
popolare

5.7. Show di sci nautico

10.7. Piazza Riforma: Concerto della Brass
Band Nazionale Svizzera dei giovani

10.–12.7. Torneo internazionale di
pallanuoto

14., 21.7. Piazza Riforma: Concerti
dell'American Musical Ambassadors

15.7. Parco civico: Balletto del Perth City
Ballet

15., 16.7. Piazza Riforma: Concerti
dell'United States Collegiate Wind Bands

17.7. Piazza Riforma: Concerto
pomeridiano gruppo The Sound of
America

22.7. Festa notturna del lago con fuochi
d'artificio

23.7. Piazza Riforma: Concerto del gruppo

Canadian Youth on Tour

29.7. Piazza Riforma: Show del gruppo

folcloristico Kellarious

Lungern OW

19.7. Innerschweizer Schwing- und
Aelplerfest

Luthern LU

12.7. Luthernbad-Chilbi

Lützelflüh i. E. BE

11.7. Tschamerie, Hasle: Aufführung zum
Kursabschluss «Maskenbau» (Uwe
Krieger) und «Akrobatik» (Abdul Hantout)

18.7. Kulturnmühle: Aufführung zum
Kursabschluss «Commedia dell'arte»

25.7. Kulturnmühle: Konzert «Computer-
Musik» (zum 60. Geburtstag von Giuseppe
Englert)

10.–12.7. Sommernachtsfest

Luzern LU

bis 18.10. Natur-Museum: Insektenflügel
– Insektenflug

Wir versichern Ihnen eine gute Reise

ELVIA

Für alle Reiseversicherungen
am Bahnhof

bis 13.9. Historisches Museum: Aufbruch in die Gegenwart, wirtschaftliche und gesellschaftliche Entwicklung im Kanton Luzern (1798–1914)
 bis 23.8. Natur-Museum: Boden – bedrohte Lebensgrundlage
 bis 19.7. Kunstmuseum: «L'informale in Italia», informelle Malerei der 50er und 60er Jahre aus Italien
 bis 12.7. Kornschütte: Skulpturen von August Bläsi
 4., 5.7. Rotsee: Schweizerische Rudermeisterschaften 9.7.–31.12. Gletschergarten: «Tiere der Eiszeit» (Mammut, Höhlenbär, Moschus, Rentier u. a.)
 10.–12.7. Rudern: Internationale Regatta auf dem Rotsee
 10.7.–20.9. Kunstmuseum: Werke von Augusto Giacometti. – Klassische Schweizer Moderne aus der Sammlung 24.7.–6.8. Allmend: Circus Knie

Lyss BE
 1., 2.7. Schwimmbadwiese: Circus Knie

Lyssach BE
 10.–12.7. Sommernachtsfest

Magadino TI
 fino al 31.7. 25° Festival internazionale di musica organistica

Magglingen BE
 4., 5.7. Militärsp.: Schweizermeisterschaft Moderner Vierkampf
 12.7. Behindertensporttag

Martigny VS
 4.7.–6.9. Manoir: Exposition ethnographique «Népal – vivre et survivre»
 5.7. Course pedestre populaire Martigny – Verbier
 12.7.–30.8. Fondation Louis Moret: Peintures de Jacques Berger

Meiringen BE
 bis 18.7. Engl. Kirchlein: Zeichnungen und Oelbilder von Züsi Ringgenberg
 bis 11.7. Musikfestwochen (Konzerte in der Kirche)

12.7. Oberländischer Jungschwingtag

Melide TI
 fino al 6.9. 10. «Ceresio Estate», ciclo di concerti (concerti in diversi luoghi della regione)

Mendrisio TI
 fino 12.7. Museo d'arte: Disegni e aquarelli di Paul Klee

Menzberg LU
 12.7. Schwingfest

Merligen BE
 5.7. Jazz-Matinee The Piccadilly Six

Mont-Pèlerin VD
 12.7. Fête cantonale de lutte

Montana VS
 voir Crans-Montana

Montreux VD
 2.–18.7. Festival international de jazz
 17.–19.7. Fête du lac
 28.7. Eglise cath.: Concert de l'après-midi (flûte et orgue)
 30.7. Temple St-Vincent: Musique pour deux orgues

Morcote TI
 1.8. Piazza Grande: Concerto dei Gospel-News

Morgins VS
 12.7. Sortie familiale et promenade internationale des «Portes du Soleil»

Münsterlingen TG
 5.7. Klosterkirche: Bo Nilsson, Trompete, und E. Büsser, Orgel (16.30 und 20.15 Uhr)

Mürren BE
 bis 5.7. Internationale hochalpine Dolder-Ballonsportwochen
 5., 6.7. Leichtathletik: 1. Internationale «Inferno»-Sommerstaffette
 26.7. «Suppenalp»-Chilbi

Murten FR
 5.7. Muntelier: Murtensee-Triathlon
 6.–8.7. Freilichtaufführungen «Die Schelmenstreiche des Scapin», Komödie von J. B. Molière

**KNIE'S
Kinder-
zoo**
Rapperswil
am Zürichsee

★25★
Jahre



Circus Maus im Zelt – Delphin-Show

Bei jeder Witterung mehrmals täglich Vorführungen im gedeckten Delphinarium. Elefanten- und Ponyreiten, Rösslirahm, Spiel- und Klettergeräte.

Zum Jubiläum: Henri E. Gugelmann aus Basel mit seinem bekannten und beliebten **Circus Maus**. Täglich mehrmals Vorstellungen mit vielen Haus- und Kleintieren. Dazu über 400 Tiere aus aller Welt.

Preiswertes Selbstbedienungsrestaurant, Picknick-Plätze mit Feuerstellen. Circus Maus und Delphin-Show im Eintrittspreis inbegriffen.

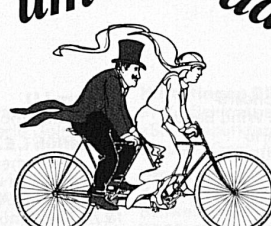
Auskünfte: Zoo-Büro, Tel. 055/27 52 22.

Täglich, auch an allen Feiertagen geöffnet 9–19 Uhr.

Verbilligte Ausflugsbillette ab Schiffstation Zürich sowie ab vielen SBB- und BT-Stationen.

Rund

um das



Velo



Qualité suisse et brio

PEAK & Trail

Das individuelle Mountain Bike nach Mass und aus eigener Fabrikation.

Bezugsquellennachweis:
 HUBACHER Quality Cycles
 Paul W. Hubacher
 route de St-Cergue 2
 1260 Nyon
 Tel. 022 61 93 60



12.7. Schwimmen: Murtensee-Ueberquerung

Neuchâtel NE
 jusqu'au 3.1.88 Musée d'ethnographie: Des animaux et des hommes
 jusqu'au 4.10. Musée d'art et d'histoire: Sculptures et textiles de Françoise Grossen
 jusqu'au 6.9. Musée d'art et d'histoire: Peintures et dessins de Lermite
 1.7.–6.9. Musée d'art et d'histoire: Oeuvres de Otto Wyler
 3., 4.7. Fête du port
 7.7. Collégiale: Orchestre de chambre de Heidelberg. Direction: Klaus Preis
 11.7. Quai Osterwald: Concert de jazz Daniel Raemy Big Band
 16.7. Temple du Bas: Concert du Choeur Capella de l'Académie de musique de Detmold
 19.7. Course pedestre populaire Chaumont – Chasseral – Chaumont

Niederhünigen BE
 17., 18.7. Sommernachtsfest

Nyon VD
 jusqu'au 21.9. Château: Expositions «Les faïences de Nyon du 18e siècle à nos jours» et «La pharmacie – objet de collection de Burckhardt Reber»
 2.–26.7. Palais des congrès: Exposition photographique «Focale, mon oeil»
 21., 23.–26.7. Paléo-Festival, open-air (folk et rock)

Oberdorf BL
 5.7. Basellandschaftliches Kantonschwingfest

Oberglatt ZH
 19.7. Rad: Schweizermeisterschaft Mannschaftsfahren

Oberhofen BE
 bis 11.10. Schloss: Ausstellung «Schloss Oberhofen wird Grafensitz»
 9.7. Schloss: Christina Meyer-Bauer, Klavier

Oberlangenegg i. E. BE
 3.–5.7. Internationaler 3-Tage-Orientierungslauf

Oberried BE
 4., 5.7. Sommerfest

Olten SO
 bis 12.7. Kunstmuseum: Karl Geiser – eine unbekannte Zeichnungssammlung
 10.–12.7. Schützenmatte: Circus Knie
 17.–19.7. Pistengolf: Schweizermeisterschaft Abt. I

Opfikon ZH
 1.7. Freilichtaufführung «Die Verliebten», Komödie von Carlo Goldoni

Ortschwaben BE
 26.7., 2.8. Mittelländischer Knabenschwingen

Payerne VD
 jusqu'au 30.9. Abbatale: Exposition «Monde fascinant de la figurine»

Plaffeien FR
 17.–19.7. Sensefest

Pontresina GR
 4., 5.7. Waldfest
 9., 23.7. Laret: Markt

Rapperswil SG
 bis 11.7. Open-Air-Kulturwochen (Programm «von Klassik bis Rock»)

Reinach AG
 22., 23.7. Gerbe: Circus Knie

Rheinfelden AG
 2.7. Kalenbachplatz: Chorserenade. Leitung: Ernst Haekanshon

Riederalp VS
 2.8. Folkloristisches Aelplerfest mit Umzug

Riggisberg BE
 jusqu'au 1.11. Abegg-Stiftung: Sonderausstellung «20 Jahre Abegg-Stiftung»
 4., 5.7. Gurnigel: Bergfest

Rigi SZ
 5.7. Staffel: Schwing- und Aelplerfest
 21.7. Staffel: Folkloretag

Romainmôtier VD
 jusqu'en oct. Concours photographique sur le thème «Un regard neuf sur Romainmôtier»
 12.7. Abbatale: Concert de l'après-midi Lionel Rogg, orgue
 12.–26.7. Cours d'interprétation pour organistes
 19.7. Abbatale: Concert de l'après-midi Rudolf Meyer, orgue
 26.7. Abbatale: Concert de l'après-midi Guy Bovet, orgue

Rorschach SG
 2.8. Hafenkonzert

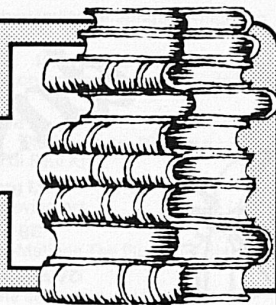
Röthenbach i. E. BE
 18., 19.7. Schallenberg: «Gabelspitz»-Chilbi

Rothenthurm SZ
 11., 12.7. Motocross: Weltmeisterschaftslauf

Rumisberg i. E. BE
 1., 2.8. Hinteregg: Chilbi mit Schwinget
 9.–19.7. Canoe: Championnats suisses (descente et slalom)

St. Gallen SG
 bis 30.9.ca. Textilmuseum: Worte-Bilder – Textilien, pflanzliches Formenspiel, Textilien um 1900
 bis 16.8. Kunstverein: Erwerbungen der Marie Müller-Guarnieri-Stiftung
 bis 18.10. Historisches Museum: Schweizer Glasfenster um 1900

Ausbildung in der Schweiz L'enseignement en Suisse



Institut Montana, Zugerberg

für Söhne ab 10 Jahren

Internationale Schule in idealer Lage auf 1000 m Höhe zwischen Zürich und Luzern. Vier Schülerheime nach Altersgruppen. Vielseitiger Sport.

Schweizer Sektion: Primarschule (5. und 6. Klasse), Gymnasium (Maturität eidgenössisch anerkannt), Wirtschaftsdiplomschule (mit eidgenössischem Handelsdiplom). Sommerferienkurse: Sprachen, Nachhilfe.

Niederlandse sectie: vwo-diploma's ook in Nederland erkend; intensieve begeleiding bij huiswerk. Zomercursussen.

American Section: Grades 5–12. Rigorous college preparatory curriculum. College entrance examinations. Summer School with excursions.

Sezione italiana: Scuola media e Liceo scientifico quadriennale legalmente riconosciuti. Corsi estivi: Lingue moderne, escursioni.

Auskunft und Prospekte durch den Direktor Dr. K. Storchenegger
Telefon Zug 042 21 1722. Postadresse: CH-6316 Zugerberg



Institut Anglo-Suisse Le Manoir

2520 La Neuveville 16–23, route de Neuchâtel

Internationales Töchterinstitut am Bielersee. Gründliche Ausbildung in Französisch, Englisch und anderen Sprachen (anerkannte Abschlussprüfung) (Alliance française). Audiovisuelle Lehrmethode, Sprachlabor, Sekretariendiplom (in Fremdsprachen), Haushaltfortbildungskurs, Allgemeinbildung, Computerkurse.
Jahresbeginn: September und April.
Sommerferiensprachkurse (mindestens 3 Wochen) Juli und August. Sommer- und Winteraufenthalt in Wengen. Eigene Tennisplätze, Hallenbad, Sauna, Reiten, Segelbrett.

Dir. J. Voumard-Rodrigues
Telefon 038 51 36 36

St-Imier BE

16.7. Espace noir: «L'ironie de Porc», de Dominique Antenen

St-Maurice VS

9.–12.7. Championnat suisse de natation synchronisée

St. Moritz GR

bis 31.7. Kurhaus: Intarsien und Holzarbeiten von Sigurd Martinek
bis 10.7. Heilbadzentrum: Pastellzeichnungen von Jean François-Pellaton
8.7. Laudinella: Marek Kudlicki, Orgel
11.7. Laudinella: Cabaret Rotstift
11.7. Flohmarkt
14.7.–7.8. Heilbadzentrum: Skulpturen von Susanne Flüschi
18.7. «Tour du Lac», Lauf um den St. Moritzersee
24.7.–2.8. Surpunt: Circus Nock
25.7. Rad: Bündner Alpen-Brevet
27.–30.7. Segeln: Alpenseemeisterschaft, O-Jollen
28.7.–2.8. Internationales Sommer-Bridgeturnier
1.–7.8. Segeln: Schweizermeisterschaft Kat. 420
2.8. Berglauf St. Moritz – Corviglia – Piz Nair

St. Niklaus VS

2.8. Walliser Kantonales Schwingfest

St. Petersinsel BE

4.7. Premiere «Scapins Streiche», Komödie von J. B. Molière (Freilichtaufführungen)

St. Stephan BE

19.7. «Rüwli»-Bergdorfet

St-Ursanne JU

jusqu'au 23.8. Musée lapidaire et caveau: Peintures de Karl Aegerter

Saenen BE

11., 25.7. Dorf-Märit
18., 19.7. Waldfest

Saenenmöser BE

2.8. Hornberg: «Suufsunnig», Bergfest

Saas-Grund VS

1.8. Folkloristischer Umzug

Sachseln OW

bis 1.11. Museum Bruder Klaus: Ausstellung «Der Ranft, alte Ansichten und geschichtliche Entwicklung»

Samedan GR

10.7. Kirche St. Peter: Geistliches Konzert des Ensembles Kollegium vocale
10., 11.7. Gemeindegast: «Ils desch maurins», Volkstheater
12.7. Punt Muragl: Waldfest
22., 23.7. Circus Nock
23.7. Mehrzweckhalle: Konzert der Wiener Mozart-Sängerknaben
29.7. Gemeindegast: Kindertheater «Burattini»

Sargans SG

1.7. Marktplatz: Circus Nock

Sarnen OW

10.7. Hotel Krone: Ländlermusikanten-Treffen

Schaffhausen SH

4.7. Flohmarkt

Schangnau i. E. BE

12.7. Kemmeriboden: Schwingfest
25., 26.7. «Gemmi»-Chilbi mit Bubenschwinget

Schlieren ZH

25.7. Radrundfahrt «Vom Zürichsee zum Bodensee»

Schönried BE

19.7. Plani: «Suufsunnig», Bergfest

Schwarzenburg BE

3.7. Country- und Westernabend
3.–12.7. Berner Kantonales Armbrustschützenfest – Schweizermeisterschaft 30 m
8.7. Schönentannen: Konzert Schwyzerörgelquartett Glarus
10.7. Jazz-Abend Wolverines Jazz Band
12.7. Freilichttheater: «Die Schelmenstreiche des Scapin», Komödie von J. B. Molière
25., 26.7. Waldfest

Schwarzsee FR

26.7. Schwarzsee-Triathlon und -Stafette

Schwellbrunn AR

2.8. Appenzeller Kantonaler Jungschwingertag

Schwyz SZ

bis 5.7. Ital-Reding-Haus: Ausstellung «100 Jahre Feldmusik Schwyz»

Selzach SO

4., 5.7. Pferdesport: Schweizermeisterschaften für Isländpferde (mit Weltmeisterschafts-Qualifikationsturnier)

Sierre VS

jusqu'au 31.7. Maison de Courten: Exposition «L'Inde et la bande dessinée»
26.7. Athlétisme: Course pédestre internationale de montagne Sierre – Crans-Montana

Signau i. E. BE

18.7. Schürmachersfest

Sigriswil BE

12.7. Justistal: Schwing- und Aelplerfest
22.7. Dorfplatz: «Die Schelmenstreiche des Scapin», Komödie von J. B. Molière (Freilichtaufführung)

Sils i. E. GR

9.7. Kirche Sils-Baselgia: Konzert des Trio Barro (Violoncelli)
11.7. Prot. Kirche: François Barro, Violoncello
12.7. Silsersee-Lauf (Berglauf rund um den See)
21.7. Kirche Sils Baselgia: Konzert der Engadiner Kantorei

Silvaplana GR

3.–7.7. Internationale Surfregatta Fun-Board
9.–12.7. Surfing: Schweizermeisterschaften Mistral

Sion VS

jusqu'au 25.9. Festival de musique Tibor Varga (concerts, concours international de violon)

jusqu'au 26.7. Musée des beaux-arts: Peintures de Gottfried Tritten

6.7.–9.6. Académie de musique: Cours d'interprétation de musique et concerts «Heures musicales»
15.7.–15.9. Festival de Jazz (concerts dans les rues et les caves de la vieille ville)
18.7.–29.8. Eglise de Valère: Festival international de l'orgue ancien (concert tous les samedis après-midi)

Solothurn SO

bis 6.9. Kunstmuseum: Malerei und Plakate von Otto Morach (zum 100. Geburtstag)
bis 23.8. Kunstmuseum: «Le congrès de cuillers», 45 Löffel aus verschiedenen Kulturen
3., 4.7. Altstadt: Märetfest
24.7. Garten Palais Bensval: Premiere «Die Schule der Ehemänner», Komödie von J. P. Molière (Freilichtaufführungen)

Sörenberg LU

26.7. Bergschwinget

Spiez BE

1.7. Schloss: L. Brahn und R. Kubli, Klarinette, und F. Jenny, Fagott
18.7. Ref. Kirche: Konzert der Rotterdamer Sängerknaben
25.7. Bucht- und Seenachtsfest
31.7. Schlosskirche: Jacques Jarmasson, Trompete, und Bernard Heiniger, Orgel

Spülgen GR

4., 5.7. Nationaler Kanu-Slalom

Stans NW

bis 12.7. Höfli: Ausstellung «Aspekte der Schweizer Kunst»
9.7. Winkelriedfeier, historisches Fest
18.7. Schmiedgass-Chilbi

Stein AR

7.7. Traditioneller Appenzeller-Abend

Sursee LU

8., 9.7. Geuenseestrase: Circus Knie

Tafers FR

bis 4.10. Sensler Heimatmuseum: Zeichnungen von Louis Vonlanthen (Di, Sa, So 14–18 Uhr)

Tavannes BE

4., 5.7. Plateau d'Orange: Concours hippique officielle

Thörigen BE

4., 5.7. Ochlenberg: Grottenfest

Thun BE

2.7.–30.8. Kunstmuseum: Zeichnungen, Druckgraphik und Collagen von George Grosz
3.–5.7. 3-Tage-Orientierungslauf
4.7., 1.8. Floh- und Hobbymärkte
11.–21.7. Internationale Tage alter Musik Thun (Konzerte, Vorträge, Kurse,)
16.–19.7. Internationales Drehorgelfestival
17.–19.7. Mühle: Instrumentenausstellung
25.7. Grunder-Iseli: Bluegrass-Festival

Thyon VS

2.8. Course pédestre populaire Thyon – La Dixence

Trachselwald i. E. BE

3.–5.7. Heimisbach: Sommernachtsfest

Tramelan BE

3., 4.7. Foire
30.7.–2.8. Concours national hippique (saut)

Trub i. E. BE

12.7. «Napf»-Chilbi
26.7. «Lushütten»-Chilbi

Trübbach SG

5.7. Gonzenberg-Schwinget

Urnerboden UR

12.7. Schwingfest

Val d'Illeuz VS

18., 19.7. Les Crosets: Fête alpestre

Val-de-Ruz NE

jusqu'au 1.11. Château et Musée de Valangin: Oeuvres de Albert Zimmermann, aquarelliste et cordonnier
26.7. Château et Musée de Valangin: Démonstration de dentelle aux fuseaux

Val-de-Travers NE

jusqu'au 30.12. Musée J.-J. Rousseau, Môtiers: Exposition «Jean-Jacques Rousseau vu par les artistes»

Verbier VS

4.7. Concert du Collège des musiciens de Suisse romande
5.7. Course pédestre populaire Martigny – Verbier
6.–12.7. Championnats mondiaux de parapente
18.7. Concert de musique de chambre (flûte et clavier)
19.7. Gala de patinage artistique
26.7. Festival valaisan des Cors des Alpes

Vercorin VS

en juillet Grenier: Soies peintes de Armand Tissière et Monique Pilloud
10.7. Musique de chambre pour guitares et flûte

Verscio TI

in luglio Teatro Dimitri: Diversi spettacoli di pantomima, clown («Ritratti di famiglia con clown», serate d'improvvisazione,

Hotel EDEN Garni Zermatt

Für glückliche Ferien
Vacances heureuses

Hallenbad – Sauna

Tel. 028 67 26 55

Loretan Hotels

	Telex 38254
Bristol*****	027 61 18 33
Heikquelle***	027 61 22 22
Garni Dala***	027 61 12 13
Garni Viktoria***	027 61 16 12
Garni Alfa***	027 61 19 33
Wildstrubel (Gemmi)	027 61 12 01
Atlantic (Appart.)	027 61 11 34
Gemmibahnen	027 61 18 39

LEUKERBAD

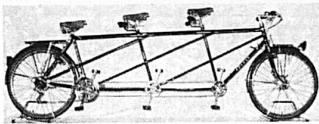
1411 m u.M.
VS SCHWEIZ

Verliebte machen alles zu zweit. Auch Velofahren – warum nicht mit einem

TANDEM

oder zu dritt mit einem

TRIDEM



Neu: ERGORAD



- mit dem ERGORAD weniger Ermüdung und weniger Pressdruck auf Ihre Bandscheiben...
- bequemer
- handlicher
- flexibler
- gesünder
- wendiger



somit lieferbar:
14 Modelle TANDEMS
Speziell: TANDEMS nach Mass
auf Ihre Wünsche zugeschnitten



INVALIDEN-3-RÄDER
ab Lager Bern mit
12 1/2" / 18" / 20" / 24" / 26"-Rädern
INVALIDEN-3-RAD-TANDEMS!

inter-economa-trading
Fritz Theilkäs
Lenzweg 9 – CH - 3007 BERN
☎ 031 45 62 97

Bestellitalon für:
☐ ERGORAD-Prospekte
☐ TANDEM-Prospekte
☐ INVALIDEN-3-RAD-Prospekte

Name: _____

Adresse: _____

clown Roberto, «Variété – Variété», clown Illi+Olli)

Vevay VD

jusqu'au 23.8. Alimentarium: Etiquettes de vin au fil du Rhône
jusqu'au 26.7. Musée d'appareils photographiques: Exposition «Images du Rhône helvétique»
3.–5.7. 32e Fête du Rhône
9.–12.7. Championnats d'Europe de Twirling («majorettes»)
11., 18., 25.7. Place du Marché: Marchés folkloriques
17.–23.7. 7e Festival international du film de comédie

Villars s.Ollon VD

11.7.–15.8. «Villars Open»: Concerts de musique classique, tournois de golf et de tennis

Villars-Tiercelin VD

5.7. Fête cantonale vaudoise des garçons lutteurs

Villeneuve VD

11.7. Marché du Vieux-Villeneuve

Vitznau LU

2.7. Pfarrkirche: Konzert des Ensembles Minnesota Youth Chorale
4.7. Konzert Orchesterverein Kriens, Singkreis Vitznau, und Anna Keller, Sopran
4., 18.7. Grubisbalm: «Höhlenfest», Folkloreabend
10.7. Konzert der Old Lake City Stompers
18.7. Pfarrkirche: Konzert der Wiener Mozart-Sängerknaben

Wädenswil ZH

bis 31.10. Weinbaumuseum Halbinsel Au: Ausstellungen «100 Jahre Rebbaukommissariat für den Kanton Zürich» und «100 Jahre Reblaus»

Walensee SG

9.–12.7. Segeln: Schweizermeisterschaft, Kat. 479

Walterswil BE

5.7. Alpaufzug

Wangen SZ

4.7. Zürichsee-Radrundfahrt

Warth TG

siehe unter Ittingen

Wasen i. E. BE

12.7. «Hinterarni»-Chilbi

Wattwil SG

26.7. Ricken: Schwing- und Aelplerfest

Weggis LU

13., 23.7. Quai Oberdorf: Bläserkonzerte American Musical Ambassadors

Wengen BE

5.7. Männlichen: Bergfrühlingsfest
18., 19.7. Dorfsonntag, Volksfest
19.7. Grosse Scheidegg: Schwing- und Aelplerfest
2.8. «Männlichen»-Chilbi

Wettingen AG

12.7. Klosterkirche: Konzert der Orchestergesellschaft Baden

Willisau LU

3.–5.7. Zentralschweizerisches Trachtenfest

Winterthur ZH

bis 16.1.88 Münzkabinett: Chinesisches Geld aus drei Jahrtausenden
bis 31.8. Technorama: Sonderausstellung «Lichtjahre»
bis 16.8. Kunstmuseum: Sammlungen der Winterthurer Versicherung und des Kunstvereins
bis 5.7. Gewerbemuseum: Ausstellung «100 Jahre Schreinermeisterverband Winterthur 1887–1987» (Ihr Schreinermeister weiss Rat)
bis 5.7. Sommertheater: «Ankomme Dienstag – stop – fall nicht in Ohnmacht», Komödie von Jean Stuart
2.7. Waldschenke Wiese, Wülflingen: Freilichtaufführung «Die Verliebten», Komödie von Carlo Goldoni
4.7.–10.9. Technorama: Sonderausstellung «50 Jahre Friedensabkommen»
8.–19.7. Sommertheater: «Die spanische Fliege», Schwank von F. Arnold und E. Bach
11.7.–30.8. Kunstmuseum: Kunstwettbewerb
21.7.–2.8. Sommertheater: «Schuss an Bord», Kriminalstück von Paul Hansen
25.7. Musikschule: Michael Winkler, Bassgeige

Wohlen AG

15., 16.7. Schützenhausplatz: Cirucs Knie

Zerneu GR

20., 21.7. Schloss Wildenberg: Circus Nock

Zillis GR

12.7. Alte Kirche: Nachmittagskonzert Reinhold J. Buhl, Violoncello, und Johann Sonnleitner, Orgel

Zinal VS

4., 5.7. Tournoi de football alpin

Zofingen AG

8.7. Bildungszentrum: Schweizer Kammerballett (All that Jazz)
13., 14.7. Heiternplatz: Circus Knie
1., 2.8. Schweizer Mehrkampf-Meisterschaften, Damen

Zug ZG

bis 30.8. Kunsthaus: Druckgraphik von Otto Tschumi
7.7. Open-Air Jazz Band Purdue University
26.7. Zugerberg: Schwingfest

Zuzo GR

11., 12.7. Cricket-Festival
18., 19.7. Turnhalle: Kristall- und Mineralienbörse
23.7. Kirche San Luzi: Konzert der Engadiner Kantorei

Zürich ZH

Konzerte und Theater

bis 13.9. Kammertheater Stok: «Philip Neukomm», von Alexander Ziegler
bis 8.8. Zirkuszelt Zürichhorn: «André Tahon's Traumwelt», musikalisches Spektakel
bis 4.7. Bernhard-Theater: Lorient-Cabaret
bis 3.7. Internationale Juni-Festwochen (Konzerte, Musik- und Prosatheater, Kunstausstellungen, Meisterkurse für Musik, Filme). Thema: «Romantik in Frankreich»
bis 3.7. Theater an der Winkelwiese: «Ich träume – aber vielleicht auch nicht» und «Der Mann mit der Blume im Mund», Einakter von Luigi Pirandello
1.7. Grossmünster: Heiner Kühner, Orgel
2.–4.7. Rigiblick: «Troja», Theater Tulamboga
5.7. Landesmuseum: Matinee «Musik von Ludwig Senfl»
7.–31.7. Bernhard-Theater: «Cabaret chez nous», Travestie-Show
8.7. Grossmünster: Verena Lutz, Orgel
9.7.–9.8. Kreuzgang Fraumünster: «Die lächerlichen Schöngelster» und «Der fliegende Arzt», Lustspiele von J. B. Molière (Freilichtaufführungen)
15.7.897. Grossmünster: Rudolf Scheidegger, Orgel
20.7. Völkermuseum: Konzert mit Südindischer religiöser Musik
22.7. Grossmünster: Felix Pachlatko, Orgel
29.7. Grossmünster: Monika Henking, Orgel
29.7.–5.8. Rietpark: Indische Konzerte

Ausstellungen und Messen

bis 31.12.88 Völkermuseum: Götterwelten Indiens. – Tamilische Volkskultur
bis 28.2.88 Zoologisches Museum: Sonderausstellung «Schafe», Domestikation und Rassenbildung, Schafprodukte, Schafhaltung, Wildschafe
bis 31.12. Suchard-Museum: Ausstellung «Vom Kaffee in frühen Reiseberichten»
bis 31.12. ca. Landesmuseum: Münze und Geld im 16. Jahrhundert
bis 31.10. ca. Zinnfiguren-Museum: Plastische Blei-Kompositions-Figuren
bis 17.10. Museum Heidi Weberg-Haus: «Vom Entwurf zum vollendeten Werk», Ausstellungen über das plastische Werk von Le Corbusier
bis 27.9. Museum Rietberg: Wunder einer Goldenen Zeit – Maler am Hof der Moghul-Kaiser
bis 6.9. Haus zum Kiel: «Saroj», figürliche Stoffbilder, moderne Volkskunst aus Indien
bis 30.8. Völkermuseum: Ausstellung «Fremde Spiele – bekannte Spiele»
bis 23.8. Kunsthaus: Zeichnungen und Gemälde von Eugène Delacroix
bis 16.8. Bellerive: Sonia Delaunay – Rhythmen und Farben
bis Mitte Aug. ca. Landesmuseum: Römisches Geld aus Vitodurum
bis 15.8. Heimatwerk (Galerie Rennweg): Textilschaffende Region Tessin

Savoie
Parsenn



...hoch
über dem Alltag!

bis 9.8. Wohnmuseum: Vogelkäfige
bis 2.8. Museum für Gestaltung: «Spiel Zeug – Spielzeug», eine Ausstellung für Erwachsene und Kinder
bis 31.7. Zentralbibliothek: Verlage in der Zentralbibliothek Zürich – Atlantis Verlag
bis 31.7. SKA Bleicherweg, Enge, Talacker, Paradeplatz: Ausstellung «Touristikplakate der Schweiz»
bis 31.7. Haus zum Rech: Von der «Schiisgrube» zur modernen Stadtentwässerung
bis 26.7. Kunsthaus: Manuskripte und Zeichnungen von Victor Hugo und Charles Baudelaire
bis 26.7. Museum für Gestaltung: Bauhaus-Weberei und Arbeiten der Werkstatt von Gunta Stölzl-Stadler
bis 19.7. Mühle Tiefenbrunnen: Ausstellung «Tentoonstelling» – fünf Künstler aus den Niederlanden
bis 17.7. Jugendbuch-Institut: Bilderausstellung Paradebilder – Bilderparade
bis 14.7. Halle Heimplatz: «Passagen», Paris 1815 – 1871 – ein kulturhistorisches Zeitbild
bis 11.7. Strauhof: Ausstellung «Rückblende mit Glanzlichtern»
bis 10.7. ca. Stadthaus: Ausstellung «Carl Böckli – 'Bö'»
3.7.–22.8. Heimatwerk: Schweizer Scherenschnitte
21.7.–27.9. Graphik-Sammlung ETH: Kinder, Kinder – Darstellungen aus fünf Jahrhunderten

Feste und Folklore

3.–12.7. Zürcher Kantonal-Schützenfest
31.7.–22.8. Albisgütli: Country-Festival

Sport

3.–5.7. Oerlikon: Jugend-Europameisterschaft im Flossenschwimmen
7.–9.7. Oerlikon: Rad-Schweizermeisterschaft, Bahn
7.–9.7. Rad: Schweizer-Bahnmeisterschaften
17.7. Zürcher Triathlon
25.7. Volksradtour «vom Zürichsee zum Bodensee»
25., 26.7. Sri Chinmoy 12-Stunden-Volkslauf

Zwesimmen BE

26.7. «Stierenberg»-Dorfest

Für vollständige Programme und nähere Angaben wende man sich an die lokalen Verkehrsbüros

Prrière de demander les listes complètes des manifestations ainsi que toutes informations complémentaires aux offices de tourisme locaux



Veranstaltungshinweise können auch über Teletext abgerufen werden

On peut également obtenir des renseignements concernant les manifestations par le Télétex